

Agenda voor de 19e vergadering van het algemeen bestuur van het Openbaar Lichaam Duits-Nederlands Grenspark Maas-Swalm-Nette op woensdag 18 mei 2011 (10.15-11.30 uur) in het GroenHuis (Godsweerderstraat 2) in Roermond

Tagesordnung für die 19. Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Deutsch-Niederländischer Naturpark Maas-Schwalm-Nette am Mittwoch, den 18. Mai 2011 (10.15-11.30 Uhr) im GroenHuis (Godsweerderstraat 2) in Roermond

19.1	Opening	19.1	Eröffnung
19.2	Verslag van de 18e vergadering d.d. 01.12.2010	19.2	Niederschrift der 18. Sitzung vom 01.12.2010
19.3	Mededelingen	19.3	Mitteilungen
	19.3.1 Lijst van ingekomen en verzonden stukken		19.3.1 Übersicht der ein- und ausgegangenen Schriftstücke
	19.3.2 Overzicht ledenlijst algemeen bestuur		19.3.2 Übersicht Mitglieder der Verbandsversammlung
	19.3.3 Mondelinge mededelingen		19.3.3 Mündliche Mitteilungen
19.4	Jaarverslag 2010	19.4	Jahresbericht 2010
19.5	Jaarrekening 2010	19.5	Jahresrechnung 2010
19.6	Dechargeren van het dagelijks bestuur	19.6	Entlastung des Vorstandes
19.7	Werkplan en begroting 2012	19.7	Arbeitsplan und Haushalt 2012
19.8	Stand van zaken projecten	19.8	Sachstand der Projekte
19.9	Rondvraag en sluiting	19.9	Sonstiges und Abschluss der Sitzung

de voorzitter
i.o.
de secretaris

der Vorsitzende
i. A.
der Geschäftsführer

Agendapunt: 19.2
Onderwerp: Verslag van de 18^e AB-vergadering van
01.12.2010
Bijlagenummer: AB-19.2

Tagesordnungspunkt: 19.2
Thema: Niederschrift der 18. Verbands-
versammlung vom 01.12.2010
Anlagennummer: AB-19.2

Voorstel:	Vaststellen van het verslag	Vorschlag:	Beschluss der Niederschrift
------------------	-----------------------------	-------------------	-----------------------------

Agendapunt: 19.3.1
Onderwerp: Lijst van ingekomen en verzonden
stukken
Bijlagenummer: AB-19.3.1

Tagesordnungspunkt: 19.3.1
Thema: Übersicht der ein- und
ausgegangenen Schriftstücke
Anlagennummer: AB-19.3.1

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 19.3.2
Onderwerp: Actuele ledenlijst algemeen bestuur
Bijlagenummer: AB-19.3.2

Tagesordnungspunkt: 19.3.2
Thema: Aktuelle Liste Vertreter in der
Verbandsversammlung
Anlagennummer: AB-19.3.2

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 19.3.3
Onderwerp: Mondelinge mededelingen

Tagesordnungspunkt: 19.3.3
Thema: Mündliche Mitteilungen

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 19.4
Onderwerp: Jaarverslag 2010
Bijlage: toegezonden op 25 maart

Tagesordnungspunkt: 19.4.
Thema: Jahresbericht 2010
Anlagennummer: am 25. März zugeschickt

Op basis van art. 14 lid 1 van de gemeenschappelijke regeling verstrekt het algemeen bestuur vóór 1 juli een verslag van activiteiten van het openbaar lichaam gedurende het voorafgaande jaar aan de deelnemers. Daartoe is het bijgevoegde conceptjaarverslag 2010 opgesteld en ter beoordeling aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers zijn tot heden geen reacties ontvangen.

Voorstel:

Vaststellen van het jaarverslag 2010 en deze conform de bepalingen in de gemeenschappelijke regeling ter kennisname aan de toezichthouders en deelnemers sturen.

Nach Art. 14 Absatz 1 der Satzung hat die Verbandsversammlung vor dem 1. Juli über die im Vorjahr durchgeführten Tätigkeiten des Zweckverbandes zu berichten. Die durchgeführten Aktivitäten des Zweckverbandes wurden dementsprechend im Entwurf des Jahresberichts 2010 zusammengefasst und den Verbandsmitgliedern zur Beurteilung zugeschickt. Seitens der Verbandsmitglieder wurden keine Anmerkungen gemacht.

Vorschlag:

Beschluss des Jahresberichts 2010 und, gemäß der Satzung, Zusendung an die Teilnehmer und Aufsichtsbehörden zur Kenntnisnahme.

Agendapunt: 19.5
Onderwerp: Jaarrekening 2010
Bijlagennummer: toegezonden op 25 maart

Tagesordnungspunkt: 19.5
Thema: Jahresrechnung 2010
Anlagennummer: am 25. März zugeschickt

Op basis van art. 26 lid 3 dient het algemeen bestuur de jaarrekening van het afgelopen jaar vast te stellen vóór 1 juli. Daartoe is de bijgevoegde jaarrekening 2010 opgesteld en ter beoordeling aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers zijn geen reacties ontvangen.

Voorstel:

Vaststellen van de jaarrekening 2010 en deze conform de bepalingen in de gemeenschappelijke regeling ter kennisname aan de toezichthouders en deelnemers sturen.

Die Jahresrechnung des Vorjahres muss nach Art. 26, Absatz 3 vor dem 1. Juli von der Verbandsversammlung beschlossen werden. Die Jahresrechnung 2010 wurde dementsprechend erstellt und den Verbandsmitgliedern zugeschickt. Es sind keine Einwände eingegangen.

Vorschlag:

Beschluss der Jahresrechnung 2010 und, gemäß der Satzung, Zusendung an die Teilnehmer und Aufsichtsbehörden zur Kenntnisnahme.

Agendapunt: 19.6
Onderwerp: Dechargeren van het dagelijks bestuur

Tagesordnungspunkt: 19.6
Thema: Entlastung des Vorstandsvorstandes

Op basis van art. 11 lid 2 van de gemeenschappelijke regeling dient het algemeen bestuur jaarlijks décharge te verlenen aan het dagelijks bestuur.

Gemäß der Satzung, Art. 11, Absatz 2 ist der Vorstandsvorstand jedes Jahr durch die Vereinsversammlung zu entlasten.

Voorstel:
Voorgesteld wordt het dagelijks bestuur te déchargeren.

Vorschlag:
Entlastung des Vorstandsvorstandes.

Agendapunt: 19.7
Onderwerp: Conceptwerkplan en -begroting 2012

Tagesordnungspunkt: 19.7
Thema: Arbeitsplan 2012 und Haushalt 2012 im Entwurf

Bijlagennummer: AB-19.7.1 (conceptwerkplan 2012)
AB-19.7.2 (conceptbegroting 2012)

Anlagennummer: AB-19.7.1 (Arbeitsplan 2012)
AB-19.7.2 (Haushalt 2012)

Het werkplan en de begroting 2012 werden in ontwerp aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers van het Grenspark Maas-Swalm-Nette zijn tot nu geen reacties ontvangen.

Der Arbeitsplan 2012 und der Haushaltsentwurf 2012 wurden den Vereinsmitgliedern im Entwurf zugeschickt. Seitens der Mitglieder des Zweckverbandes Naturpark Maas-Schwalm-Nette sind keine Einwände eingegangen.

Voorstel:
Voorgesteld wordt het werkplan 2012 en de begroting 2012 vast te stellen.

Vorschlag:
Beschluss des Arbeitsplans 2012 und des Haushaltsplans 2012.

Agendapunt: 19.8
Onderwerp: Stand van zaken projecten

Tagesordnungspunkt: 19.8
Thema: Sachstand der Projekte

Bijlagennummer:

Anlagennummer:

Voorstel:
Ter vergadering zal mondeling kort de stand van zaken van de lopende projecten ter kennisname worden weergegeven.

Vorschlag:
Die laufenden Projekte werden in der Sitzung kurz zur Kenntnisnahme dargestellt.